

WP02

**PRE-RECERCA : RECULL DE
BONES PRÀCTIQUES**

vidusign



PROCÉS DE SELECCIÓ

1. Cerca de literatura rellevant i vídeos de bones pràctiques (tots els grups, però principalment el soci responsable del *workpackage 02*, GISTAL)
2. Selecció de les 50 millors entrades de cada categoria.
 - Per GISTAL
 - Pels altres socis (entre les que ja havien estat seleccionades en la primera tria).
3. Selecció dels 10 vídeos més rellevants i referències literàries, de les 50 + 50 prèviament seleccionades.
 - Per GISTAL
 - Pels altres socis (entre les que ja havien estat seleccionades en el document)
4. Informe final.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Tòpics per la cerca

La cerca de tot el consorci va estar guiada per les “línies de recerca” que van ser aprovades per tots els socis en la trobada inicial del projecte (Viena, gener 2014). Havia d'estar basada en sordesa (o deficiència auditiva)+ algun dels tòpics següents:



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Habilitats socials i comunicatives

- Com ser assertiu
- Teoria de la Ment
- Comunicació interpersonal ...

Accés al treball

- Transició escola/món laboral
- Formació per/en el treball
- Inclusió en el lloc de treball
- Promoció d'actituds positives de companys i caps.
- Resolució de problemes en el lloc de treball...

Món artístic

- Creativitat
- Teatre
- Música
- Dansa

Vídeo digital

- Ús de la tecnologia en la vida diària de la gent amb sordesa.
- La formació digital dins el conjunt de l'educació de les persones amb sordesa.
- Ús de subtítols

WP02 Resultats: Contribució dels socis– tipus d'entrades

Soci	Articles	Projectes	Webs, apps	TOTAL
KUL	3	1	8	12
EQUA	3	1	13	17
GISTAL	54	9	69	132
RACIO	5	6	2	13
KIN			7	7
UGR	5			5
TOTAL	70	17	99	186 entrades



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Criteris per la selecció 50 + 50

- ❖ Entrades de tots els socis en totes les llengües oficials del projecte. És una condició “*sine qua non*” que hi hagi al menys una referència de les 20 finals (10+10) en cadascuna de les llengües del projecte.
- ❖ Entrades significatives pels propòsits del projecte des d’una perspectiva conceptual:
 - Referències que ajudin a clarificar la realitat de la joventut amb sordesa en la seva transició de l’escola al món laboral, i en el seu treball i desenvolupament social ...
 - Referències que ajudin a desenvolupar idees de bones pràctiques i tècniques sobre com produir vídeos.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Criteris per la selecció 50 + 50

- ❖ Entrades basades en projectes i experiències desenvolupades i centrades en Europa.
- ❖ Entrades el més actualitzades possible, especialment totes aquelles referents a noves tecnologies, donat que es desenvolupen molt ràpidament.
- ❖ Selecció equilibrada del que s'ha trobat a Internet. Per exemple, es van trobar moltíssim vídeos a YouTube de joves cantant cançons, però només en vam seleccionar un parell per la tria dels 50+50.
- ❖ Motius de rebuig:
 - Vídeos o pàgines web ja no disponibles a Internet.
 - Entrades sobre persones que tenen altres dèficits, a part de la sordesa.



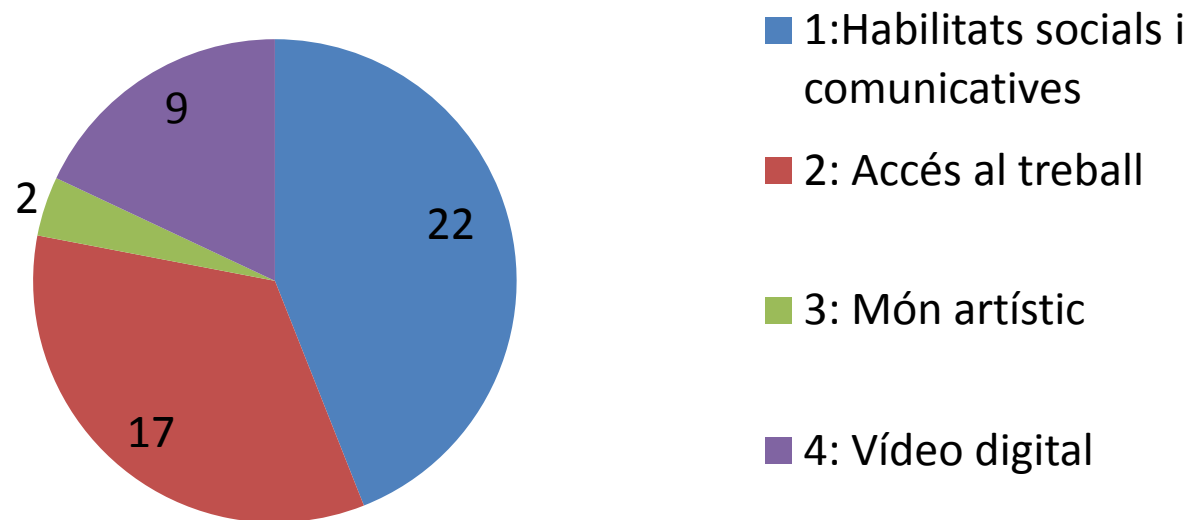
vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

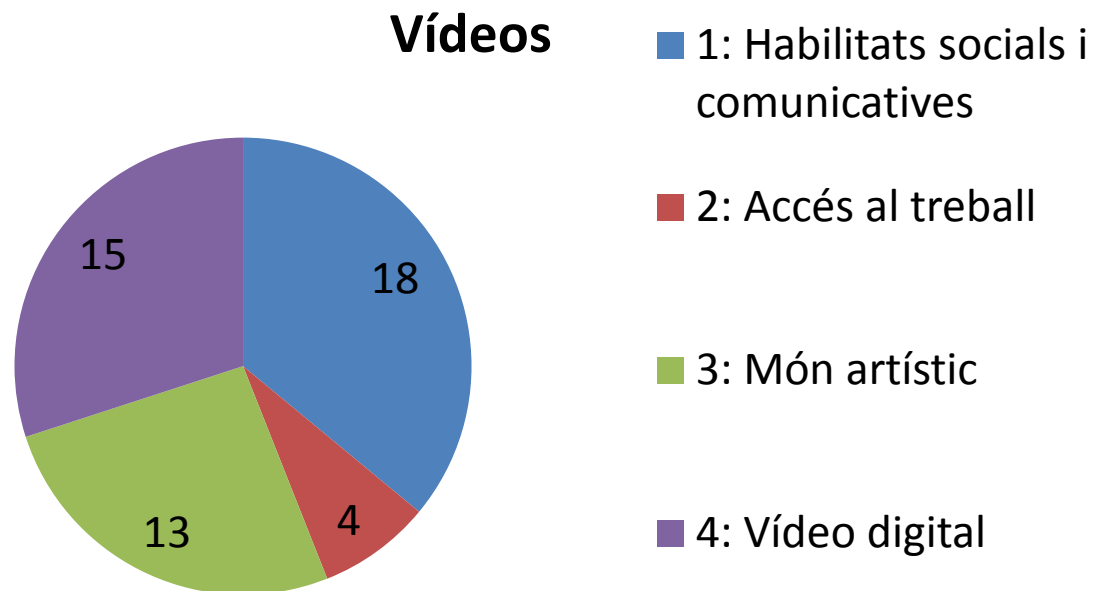


Distribució de les 50 referències literàries per tòpic

Literatura



Distribució dels 50 millors vídeos per tòpic



Criteris per la selecció final

10+10

- Els més votats: totes les entrades finals han estat seleccionades, al menys, per dos socis.
- Al menys una entrada en totes les llengües oficials del projecte.
- Al menys una entrada de cada tòpic (habilitats socials i comunicatives, accés al treball, món artístic i vídeo digital), en les dues categories (literatura i vídeos de bones pràctiques).
- L'eina tecnològica més avançada i recent, útil per a les persones sordes en la comunicació amb altres.



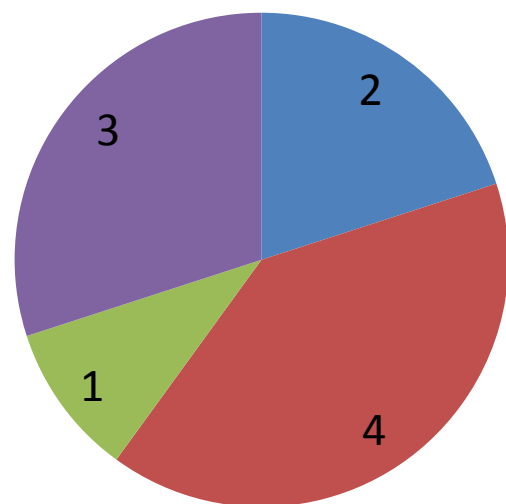
vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Distribució de ls 10 millors referències literaries per tòpic

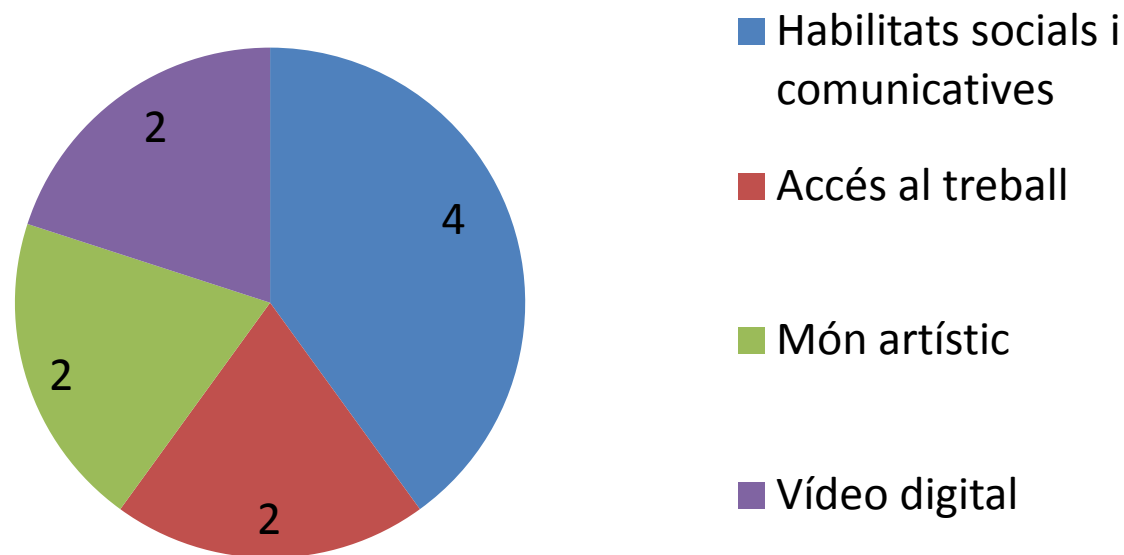
Literatura



- 1: Habilitats socials i comunicatives
- 2: Accés al treball
- Món artístic
- Vídeo digital

Distribució dels 10 millors vídeos de bones pràctiques per tòpic

Vídeos



Conclusions

- Les seleccions mostren el valor de diferents modes de comunicació de la gent amb sordesa. Qualsevol sistema és vàlid si ajuda a la comunicació (ja sigui amb signes o llenguatge oral). Tot i això, hi ha poques troballes referents a l'ús de la llengua escrita, la necessitat de la subtitulació i indicacions sobre com fer-la efectiva.
- Les entrades en ambdues categories (literatura i vídeos de bones pràctiques) demostra que hi ha barreres comunicatives entre les persones amb sordesa i oients.
- Els tòpic més freqüent, en les dues categories, ha estat el de les habilitats socials i comunicatives. Hi ha diferències en el segon lloc: en literatura és el d'accés al treball, mentre que en els vídeos és el de vídeos digitals.
- La majoria de vídeos presenten persones amb sordesa comunicant-se i explicant les seves vivències, emocions i sentiments. No se n'ha trobat referents a resolució de problemes a nivell científic o tècnic.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Conclusions

- La selecció reflecteix les dificultats per a la integració laboral que tenen les persones amb sordesa quan s'incorporen a un lloc de treball.
- La selecció reflecteix la preocupació per facilitar la transició escola-treball, tot i que hi ha una manca d'experiències específiques i bones pràctiques.
- Hi ha una nombre importants de vídeos trobats a Internet amb joves sords actuant, bàsicament signant cançons, com a activitats artístiques més penjades a la xarxa.
- Els joves amb sordesa estan “davant la càmera” en la major part dels vídeos, però poques vegades han participat en la seva creació i elaboració en la mateixa proporció.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Recomanacions

- Ja que l'objectiu del projecte és la inclusió laboral de joves amb sordesa, seria important mostrar amb detall el desenvolupament professional de persones sordes. Això és quelcom que no s'ha trobat a la xarxa.
- Tots els vídeos han d'estar tant subtítulats com traduïts a llenguatge de signes. Les persones sordes han de ser capaç de seguir els vídeos en el seu sistema comunicatiu, al igual que les persones oients.
- L'elaboració de vídeos i material pedagògic hauria d'incloure el tractament de tasques complexes, tals com: discussions científiques, debats de política general o temes d'interès actual a Europa amb l'objectiu de mostrar una imatge positiva de les habilitats de les persones sordes.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Recomanacions

- Seria significant oferir activitats de *role-playing* en les que es demandin activitats interactives per l'ús de les regles pragmàtiques, resolució de problemes i presa de decisions.
- És important que els materials evidenciïn bones pràctiques comunicatives entre persones sordes i oients (com respectar el torn de paraula, avisar sobre els canvis de tema en una conversació o evitar els solapaments conversacionals), enlloc de ser massa teòrics o insistir en els aspectes negatius. Seria interessant mostrar com es resolen problemes cooperativament.
- La rellevància de la llengua escrita és quelcom que s'ha de tenir en compte a l'hora d'elaborar els materials pedagògics, independentment del mode de comunicació. La llengua escrita és un element important en el procés d'adquisició d'un lloc de treball.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Recomanacions

- Seria interessant exemplificar un ampli ventall de perfils laborals que mostrin com els sords adults treballen en diferents camps professionals (en habilitats avançades), demostrant al mateix temps i en alguns casos els seus assoliments universitaris, com un exemple pels altres.
- Per tal de facilitar la transició escola/treball els materials haurien d'incloure activitats referents a l'accés al món laboral tals com: cerca de feina, fer una entrevista per a un lloc de treball o simulacions sobre com començar el primer dia, com exemples.
- Per tal de facilitar la transició de l'escola secundària a la universitat, els materials haurien d'incloure activitats per facilitar la comprensió del que implica la sordesa per la institució (especialment pels professors i companys), per tal de facilitar el desenvolupament dels estudis.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Recomanacions

- Com un dels objectius del projecte és essencial incrementar la creativitat de la joventut amb sordesa mitjançant l'obertura del seu camp artístic. La seva participació en tots els estadis d'elaboració de vídeos és un element clau en aquest aspecte.
- A l'hora de desenvolupar els vídeos és important tenir en compte les habilitats viso-espaials de les persones amb sordesa. Cal tenir en consideració la seva atenció perifèrica (com es comenta en un dels articles seleccionats en les 10 millor entrades de literatura) quan es planifiquin les posicions de la càmera.
- Com a recomanació final és important comptar amb els joves amb sordesa en la creació dels vídeos i en l'elaboració de materials pedagògics, com una activitat *empoderadora*



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

